



Universidad de Nariño

REVISTA HECHOS Y PROYECCIONES DEL LENGUAJE

Volumen 24, 2018. ISSN Impreso 0121-3350, ISSN Electrónico: 2619 -3825

PRÁCTICAS DE ESCRITURA DE LOS ESTUDIANTES DE LECTURA Y PRODUCCIÓN DE TEXTOS EN LA UNIVERSIDAD DE NARIÑO, PASTO, COLOMBIA

READING AND WRITING STUDENTS' WRITTEN PRACTICES OF THE UNIVERSIDAD DE NARIÑO, PASTO COLOMBIA

Maura Arciniegas.* & Adriana Pabón.**

*Profesora Escuela Normal Superior de Pasto, Magister en Literatura, Universidad de Nariño, Profesora hora cátedra, Universidad de Nariño. E-mail: maurarmo@gmail.com

** Profesora hora cátedra, Universidad de Nariño, Magister en Etno-Literatura, Universidad de Nariño. E-mail: laberinto074@yahoo.es

Citar: Arciniegas, M., & Pabón, A. (2018). Prácticas de escritura de los estudiantes de lectura y producción de textos en la Universidad de Nariño. *Hechos y Proyecciones del Lenguaje*, 24(1), 9 – 32.

Recibido: Mayo 5, 2018.

Aceptado: octubre 25, 2018.

RESUMEN

El artículo: “*Prácticas de escritura de los estudiantes que cursan lectura y producción de textos en la Universidad de Nariño*”, presenta un análisis de la investigación realizada por la Coordinación de Lectura y Producción de Textos como un aporte a la consolidación de la competencia escrita, a partir de la descripción de los procesos que se desarrollan en el área de Lectura y Producción de Textos propuesto para los programas de pregrado de la Universidad de Nariño. La escritura académica es una exigencia dentro de los planes de estudios propuestos por los programas como requisito para la formación profesional de los estudiantes de la Universidad de Nariño, teniendo en cuenta que diversos estudios explican cómo la producción escrita interviene positivamente en el desarrollo del pensamiento y su participación en la elaboración de nuevos conocimientos (Kellogg, citado por Rincón y López, 2016). Desde este marco educativo se planteó la propuesta metodológica con carácter etnográfica dirigida al mejoramiento de la escritura académica a partir de la siguiente secuencia investigativa: 1. Contextualización de las prácticas de escritura académica. 2. Análisis de las experiencias que afectan la escritura académica que se desarrollan en

el área de Lectura y Producción de Textos en el Primer Semestre. 3. Diseño de un módulo como estrategia para superar las dificultades encontradas. 4. Difusión de la propuesta a través de un seminario para docentes del área. 5. Edición de los módulos para la intervención de las prácticas de escritura de los estudiantes, como un aporte a la consolidación de las competencias básicas propuestas por la Universidad de Nariño.

Palabras claves: escritura académica, alfabetización académica, formación profesional, competencias básicas.

ABSTRACT

The article "*Reading and writing students' written practices* of students of the University of Nariño, Pasto, Colombia", socializes the research carried out by the Text Reading and Production Coordination as a contribution to the consolidation of written competence, starting of the description and analysis of the processes that are developed in the area of Reading and Production of Texts in the undergraduate programs of the University of Nariño, as cited in agreement 2003 of the Academic Council in its chapter II, with relation to the Reading and Production of Texts area. Academic writing is a requirement inside the University Programs' curriculum as part of the students' professional development. Within this scenario, a methodological proposal for research was proposed to be developed in the following phases: 1. The Academic writing practices were contextualized. 2. An analysis from the conceptions and experiences that affect Academic writing that is developed as part of the Reading and Text Production Area in First Semester was carried out. 3. A module was designed as a strategy for overcoming the difficulties found in the process. 4. The proposal was made public through a seminar developed for teachers who work in the Reading and Writing area. 5. The modules for the intervention of the Writing practices to be used by the students as part of the consolidation of the Basic Competencies proposed by the University of Nariño was edited.

Keywords: Academic writing, academic literacy, professional training, basic competencies.

INTRODUCCIÓN

La presente investigación se enmarca en el contexto general de la Universidad de Nariño en el área de competencias básicas, una de las cuales es la cátedra de Lectura y Producción de Textos, la cual constituye un elemento fundamental para el desarrollo de la competencia comunicativa. El trabajo de investigación que se expone en el presente artículo, nace a partir de varios años de docencia e investigación por parte de las profesoras que se han desempeñado como Coordinadoras de Lectura y Producción de Textos de la Universidad de Nariño. Si bien es cierto, el campo que se pretende abordar es amplio, las autoras retomaron aspectos relevantes que desde su experiencia y la de otros compañeros del área, han dado resultado al momento de compartir con los estudiantes la necesidad y el gusto de plasmar sus ideas en un texto escrito.

Uno de los propósitos de este trabajo es generar una reflexión sobre la importancia de la motivación dirigida a la producción escrita, la cual ha sido constante en el camino por las aulas de clase, en los encuentros con los estudiantes y compañeros de oficio, puesto que las preocupaciones por aprender a escribir y ayudar a escribir han tenido un interés permanente. Por otro lado, en este trabajo se ratifica la importancia que tiene la escritura en la Universidad y su contribución en las prácticas de escritura de una sociedad determinada y el compromiso por la calidad académica y el desarrollo de las competencias básicas propuestas por la Universidad de Nariño.

Como antecedente investigativo, se tuvo en cuenta el proyecto realizado durante los años 2009- 2010 con el Grupo de investigación en ciencias del lenguaje (GICIL) de la Universidad de Nariño denominado “Tipos de textos que producen los estudiantes de la licenciatura de Educación Básica con énfasis en Humanidades: Lengua Castellana e inglés de la Universidad de Nariño”.

Teóricamente, los procesos implicados en el aprendizaje de la escritura se asumieron desde el enfoque cognitivo, teniendo en cuenta cada una de las etapas del proceso de escritura propuesto por Linda Flower y John Hayes, (2014), desde este enfoque la escritura es considerada como un proceso dirigido hacia un objetivo, a partir del cual el escritor es capaz de formular nuevos objetivos durante el proceso de producción escrita. El supuesto básico de este modelo señala que en la actividad de la escritura intervienen varios procesos de pensamiento que están estrechamente relacionados y organizados jerárquicamente.

Para plantear el problema de investigación se tuvo en cuenta que numerosos estudios constatan que los estudiantes universitarios usualmente escriben para ser evaluados, no como herramienta cognitiva para organizar lo que puede pensarse o imaginarse, las prácticas de escritura desarrolladas por los estudiantes se convierten en actividades de procesamiento de lenguaje, más que una tarea de aprendizaje.

Derivado de lo anterior y teniendo en cuenta la práctica docente se formuló la siguiente pregunta: ¿Cómo contribuir con las prácticas de escritura de los estudiantes como un aporte a la consolidación de las competencias básicas propuestas por la Universidad de Nariño a partir de la descripción y el análisis de los procesos que actualmente se desarrollan en el área de lectura y producción de textos? En consecuencia, el propósito fundamental del proyecto fue contribuir con las prácticas de escritura de los estudiantes de primer semestre, como un aporte a la consolidación de las competencias básicas propuestas por la Universidad de Nariño, a partir de la descripción y el análisis de los procesos que actualmente se desarrollan en el área de lectura y producción de textos.

METODOLOGÍA

Para dar respuesta a la pregunta planteada, la investigación se realizó dentro del marco cualitativo, etnográfico para establecer una aproximación a las concepciones y experiencias que afectan la escritura académica de los estudiantes de la Universidad de Nariño. Dentro de este marco investigativo se considera a los estudiantes como un universo de significados y significantes culturales que tienen una estrecha relación con sus experiencias personales, puesto que son ellos los protagonistas a través de sus prácticas escriturales. En esta investigación se sistematizó las visiones, puntos de referencia y datos para construir la propuesta en un intento por mejorar la escritura de los estudiantes a través del área de Lectura y Producción de Textos.

Por otra parte, la interacción con el marco teórico se da a manera de referencia, éste provee dirección, es un elemento que ayudó a justificar la construcción de la propuesta, sumada a los hallazgos obtenidos y analizados, que no pretende necesariamente generalizarse, sino ser el hilo conductor de posteriores investigaciones que consoliden las competencias básicas, además queda abierta a la incursión de diversos aportes externos.

Inicialmente se contextualizó y se identificó las variables del contexto que afectan la escritura académica de los estudiantes. En esta etapa se realizó la elección de los 5 grupos de

estudiantes quienes se encontraban cursando la asignatura de Lectura y Producción de Textos, en sus niveles I y II durante los semestres que comprenden el periodo B del 2013 y A del 2014, con sus respectivos profesores. Se acudió a la observación directa y a la organización de un grupo focal.

Posteriormente, se orientó a la identificación y focalización de los problemas para intervenir las prácticas de escritura de los estudiantes, que sirvan para identificar las variables de una propuesta que apoye las competencias básicas de la Universidad de Nariño; para lo anterior, se propusieron variables de acuerdo al grado de dificultad para la escritura y las necesidades que tienen los estudiantes. Esto se logró a través de una encuesta a los alumnos.

A partir de los resultados obtenidos, se definieron los aspectos académicos que serían incluidos posteriormente en la propuesta, los cuales se organizaron en diferentes unidades didácticas, que permitan paulatinamente al escritor novato realizar su proceso de producción textual, a partir de una planeación, mediante la cual se pueda evidenciar desde los elementos de la pre-escritura, hasta la textualización, revisión y edición de su escrito. Todo ello enfocado a la presentación de los tres tipos de textos, los que son solicitados con mayor frecuencia en la vida académica. Una vez consolidadas las tres primeras partes, se inicia la diagramación y edición de la propuesta que se materializa a través de la elaboración de un texto guía de escritura académica que fue publicado en el mes de diciembre del 2017. Finalmente, se realizó de un seminario con los docentes del área, para su actualización y presentación de la propuesta producto de la investigación.

Para la obtención de la información de esta investigación se tuvo en cuenta: la revisión de documentos, la encuesta y el grupo focal. Se realizó la revisión de los programas e informes presentados por algunos de los docentes que ofrecen la asignatura de Lectura y Producción de Textos. La encuesta con preguntas abiertas se aplicó a los estudiantes con el fin de identificar las concepciones y experiencias de escritura y derivar de allí las dificultades y necesidades que tienen los estudiantes al momento de escribir. El grupo focal fue aplicado a los profesores que tenían a su cargo la asignatura de Lectura y Producción de Textos.

ANALISIS Y RESULTADOS

A continuación se presentan los resultados según los objetivos de la investigación.

Prácticas de escritura académica que desarrollan los estudiantes de primer semestre en la clase de Lectura y Producción de Textos

Para dar cumplimiento al primer objetivo específico: “Describir las prácticas de escritura académica que desarrollan los estudiantes de primer semestre en la clase de Lectura y Producción de Textos”, se abordó el punto de vista de los docentes, estudiantes y directivos de la universidad, se recogió información a través de programas e informes que los docentes del área de Lectura y Producción de Textos han entregado a los Coordinadores del área y que reposaban en los archivos de la Facultad de Ciencias Humanas desde el año 2003.

Para la revisión de los documentos mencionados se elaboró una matriz que contenía las siguientes casillas: periodo académico, nombre del docente, enfoques sobre escritura, metodología para la producción escrita, contenidos sobre escritura, evaluación de los textos escritos, comentarios y bibliografía de la asignatura en sus niveles I y II.

Enfoques sobre escritura. En su mayoría los docentes afirman que sus programas se basan en los conceptos presentados en el documento “Bases conceptuales para una propuesta de lectoescritura del Magister Jorge Verdugo” del Programa de Filosofía y Letras en su calidad de Coordinador del área en el año 2000. Este documento presenta las teorías de Mijaíl Bajtin con su carácter dialógico, según la cual un texto vive si está en contacto con otro texto; propone también la concepción general de la cultura de Yuri Lotman, ubicando la textualidad en una semiesfera. Además, la lingüística del texto, para el análisis reconoce el carácter estructural de los textos en sus niveles súper, macro, y micro estructurales y la teoría de la recepción tiene en cuenta los aportes de Umberto Eco, quien considera la participación del lector en la cooperación textual.

Por otra parte, entre otras teorías utilizadas por los docentes, según sus programas del curso, se encuentran: Las seis lecturas de los hermanos Zubiria, quienes proponen una estrategia como un modelo encaminado a los hábitos de lectoescritura para desarrollar habilidades de expresión básica; la teoría de la metacognición que se asume como una pedagogía y el modelo de escritura propuesto por Linda Flower y John Hayes. Sin embargo, al hacer esta revisión, también se encontró que un alto porcentaje de los profesores no evidencian ninguna teoría sobre los procesos de escritura y en otros casos presentan una teoría, pero de acuerdo con los informes revisados, ésta no es aplicada.

Metodología para la producción escrita. Entre las actividades descritas en este aspecto se tienen en cuenta:

1. Realización de trabajos definitivos que recogen la teoría y prácticas vistas en clase, y han sido presentadas previamente en el programa.
2. Análisis dinámico y novedoso del texto, porque a pesar de darles algunas pautas para el desarrollo del mismo, tienen libertad para expresarse, opinar, criticar, complementar, conjeturar, evaluar, y especialmente crear.
3. Confrontación de escritos multidisciplinarios, que además le permitan la re-escritura inicialmente y luego la estructuración de sus propios textos.
4. Talleres, socializaciones, exposiciones por parte del profesor, debates y foros con películas, en donde se trabaja texto visual, mixto y texto narrativo en confrontación con otro tipo de textos.
5. El resumen teniendo en cuenta la necesidad que los estudiantes tienen al enfrentarse a múltiples lecturas, propias de sus carreras.
6. Estructuración de los textos desde la súper, macro y micro estructura, elementos importantes en la autoevaluación de sus escritos.
7. El ensayo y sus características más importantes, la estructuración de las secuencias argumentativas tanto en escritos literarios como en científicos, con el fin de verificar la teoría en diferentes textos, además se verificó el ejercicio que pocos docentes hacen con los diferentes tipos de argumentos: por ejemplos, por autoridad, por analogía, por causa y deductivos
8. El portafolio es un instrumento de recuperación de materiales de diferente índole, ayuda a la escritura porque reúne en un solo cuerpo la pluralidad de información encontrada.
9. Creación de cuentos cortos, a partir de la teoría de los actantes y los encadenamientos de las secuencias narrativas.
10. Ejercicios de síntesis en los cuales se abstraen conceptos y luego se jerarquizan las ideas y los conceptos en Mapas Conceptuales, red semántica, racimo asociativo, cuadro sinóptico, mapa de ideas.

Las actividades descritas anteriormente corresponden a pocos docentes porque la mayoría no informa en sus programas e informes sobre la metodología utilizada, o realizan una descripción muy general.

Contenidos sobre escritura. En los programas e informes revisados frente a los procesos de la escritura se encuentran:

1. Los modelos cognitivos contemporáneos de la escritura, los cuales dan cuenta de las operaciones mentales que ocurren cuando escribimos de una manera competente.
2. El mundo del escritor según Hayes y Flower: Planificación, borradores y redacción.
3. El Texto y sus características: Intencionalidad, aceptabilidad, informatividad, situacionalidad, dialogismo, autonomía e intertextualidad propuestos por Beaugrande.
4. Tipología textual:
 - a. Según su naturaleza (Verbal, visual, musical, mixto).
 - b. Según su función (informativa, expresiva, literaria y apelativa).
 - c. Según su trama (descriptiva, argumentativa, narrativa, conversacional).

Es preocupante observar que algunos docentes se limitan a realizar talleres de producción de textos, sin respaldar teóricamente la propuesta, además encontramos en este punto que se trabaja temas que no están contemplados en los objetivos del área.

Evaluación de los textos escritos. *En las propuestas sugeridas para la evaluación se propone que sea flexible, sistemática y dinámica. Para que estas características se concreten es necesario tener en cuenta los siguientes aspectos:*

1. Se incita a los estudiantes a mantener metas orientadas al aprendizaje, en vez de metas orientadas solo a lograr calificaciones o metas para evitar el trabajo.
2. Ampliar los procedimientos de evaluación que permitan una visión comprensiva y múltiple de los procesos de aprendizaje, esfuerzo y progreso personal de los alumnos y que permitan tomar decisiones respecto a cómo mejorar su desempeño.
3. Diseñar pruebas que permitan saber el nivel de conocimientos o las razones de fracaso del estudiante en la prueba.
4. Acompañar los resultados con mensajes que les permita optimizar y potencializar su desempeño.
5. Fomentar la auto-evaluación y la co-evaluación.
6. Respetar la confidencialidad de la evaluación personal.

En los criterios de evaluación, los docentes en sus programas solicitan textos escritos tales como ensayos, fruto de consultas previas que los estudiantes realizan sobre un tema libre; se encontró también que se trabaja en la producción de textos individuales. Frente a los parámetros para evaluar textos, no se describen las propuestas o el tipo de evaluación realizado.

Comentarios y Bibliografía. Los comentarios que los docentes escriben en los informes, en su mayoría, hacen referencia a la asistencia e interés de los estudiantes en el desarrollo del taller, informan sobre algunas evidencias del trabajo realizado y dan cuenta de cómo los estudiantes evidencian las características de los textos escritos. Finalmente comentan las principales dificultades identificadas en el desarrollo de la materia, tales como: uso de conectores, signos de puntuación, ortografía y organización de las ideas.

Entre los autores citados en la bibliografía están: Hayes y Flower, Roland Barthes, Daniel Cassany, Paulo Freire, Lerner, Mendoza Fillola, Pennac, Roberto Ramirez, Isabel Solé, Mijail Bajtin, Manuel Castillo, Castro García Oscar, Posada Giraldo Consuelo, Cavallo, Guglielmo, Roger Chartier, Daza, Gladis, Díaz Álvaro, Díaz, Frida, Jurado, Fabio, Goodman Kenneth, Larrosa Jorge, Lizarazo Arias Diego, Manguel Alberto, Sarda Jorge, Todorov Tzvetan Y Van Dijk, Teun.

No fue posible determinar si todos los docentes han cumplido con la entrega de programas e informes, por cuanto los documentos recogidos corresponden a los mismos docentes en diferentes épocas.

Concepciones y experiencias de escritura académica de los estudiantes

Con el objetivo de identificar las concepciones y experiencias de escritura académica y encontrar las variables del grado de dificultad que tienen los estudiantes y otras que sirvieron de referencia para la construcción de la propuesta, se realizó una encuesta. Para centrar un poco más la información en torno a los temas que se escogieron para plasmar en la propuesta, se tuvo en cuenta únicamente las respuestas que sobrepasan el 50%.

Se consideró pertinente agrupar y analizar las respuestas para visualizar concretamente el interés, el sentir y saber de los encuestados según el orden de las preguntas que se presentan a continuación.

1. ¿Sobre qué aspectos relacionados con la escritura le gustaría profundizar?

En el cuadro siguiente se resumen las respuestas de los estudiantes:

Tabla 1. Aspectos de escritura sobre los cuales se requiere profundizar:

No.	Variable	Frecuencia
1	Elaboración de ensayos	150
2	Proceso de escritura	150
3	Coherencia y cohesión	132
4	Tipología textual	126
5	Cómo hilar las ideas en un texto (tema y rema)	126
6	Elaboración de informes	118
7	Ortografía y puntuación	98
8	Elaboración de cuento	87

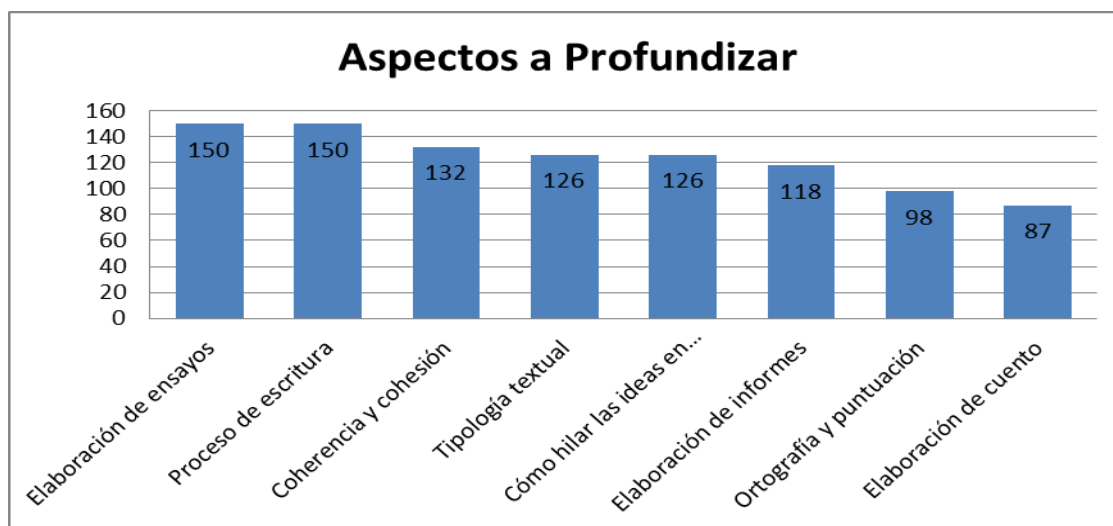


Gráfico No.1. Aspectos de escritura sobre los cuales se requiere profundizar.

Fuente: La Investigación. Año 2014

Según la opinión de los estudiantes, la mayoría concuerda en que el tipo de escrito en el que desean profundizar es el ensayo. Así mismo, todos los encuestados requieren conocer a fondo el proceso de escritura, lo manifiestan de diferentes maneras: ¿Cómo producir un texto?, creación de textos, pasos para la escritura, en el orden en la redacción, entre otros. Al mismo tiempo es notoria la tendencia manifestada por los estudiantes, relacionada con la necesidad de profundizar sobre la coherencia y cohesión del texto. Siguiendo en orden solicitan conocer las tipologías textuales, los conceptos de tema y rema, la elaboración de informes, ortografía, puntuación y la elaboración de cuentos.

Si el 100% de los encuestados requieren profundizar sobre la elaboración de ensayos, se puede deducir que es el tipo de texto solicitado por los docentes, en las diferentes carreras.

Esta necesidad está estrechamente vinculada con el segundo aspecto que los estudiantes solicitan, la cual se relaciona con la profundización en el proceso de escritura, actividad requerida también por el 100% de los encuestados. Todo lo anterior se enlaza con la necesidad de conocer acerca de la coherencia y la cohesión, tema y rema, ortografía y puntuación. Así mismo, ocupa una alta posición los requerimientos sobre el conocimiento relacionado con la tipología textual, la elaboración de informes y la escritura de cuentos.

2. Enumere al menos cinco (5) temas que usted considera importantes en el proceso de escritura y que haya trabajado durante el curso.

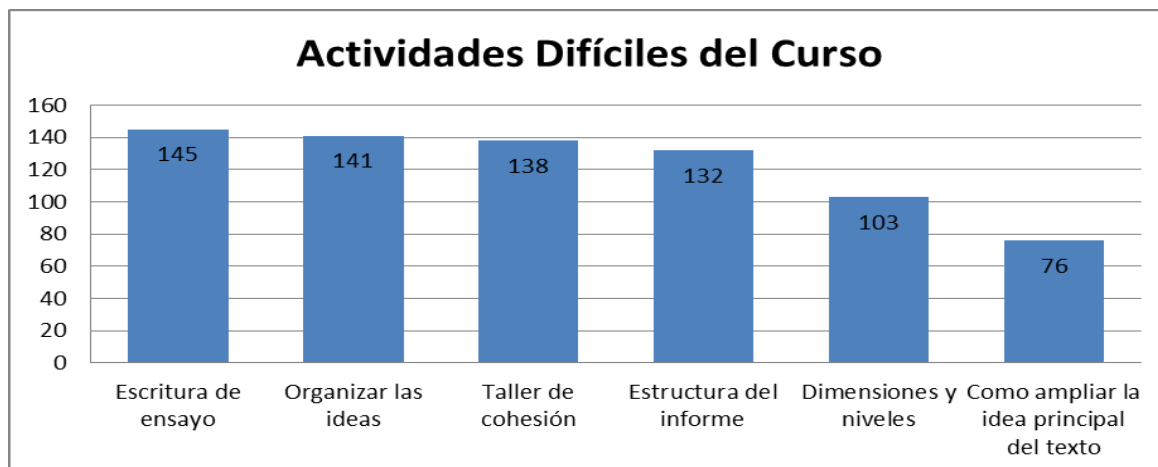
Las respuestas a esta pregunta son preocupantes, pues ninguna hace alusión al proceso de escritura, sino a la escritura en general. Como se puede observar en las respuestas de la primera pregunta, ellos manifiestan la necesidad de conocer procesos de escritura, eso quiere decir que de alguna manera escucharon sobre ese tema, pero no lo aplican, y por lo tanto lo desconocen y confunden con el concepto general de escribir.

3. Mencione tres (3) o más actividades realizadas durante el curso, relacionadas con la escritura, que a su parecer fueron difíciles de ejecutar.

A continuación se presentan los resultados de sus respuestas:

Tabla 2. Actividades de escritura difíciles durante el curso

No	Variable	Frecuencia
1	Escritura de ensayo	145
2	Organizar las ideas	141
3	Taller de cohesión	138
4	Estructura del informe	132
5	Dimensiones y niveles	103
6	Como ampliar la idea principal del texto	76



Gráfica No. 2. Actividades de escritura difíciles durante el curso
Fuente: La Investigación. Año 2014

Los estudiantes manifestaron que la escritura del ensayo es la tarea de mayor dificultad para la realización. A continuación, se ubicó la respuesta relacionada con la organización de las ideas. Esta réplica, sumada a la respuesta ubicada en el quinto lugar de la primera pregunta, nos informa claramente la necesidad que tienen los estudiantes de profundizar en la coherencia y cohesión del texto, adicionalmente se requiere para subsanar este aspecto, trabajar sobre los conceptos de tema y rema. Seguidamente se encuentra la estructura de un informe como uno de los aspectos que necesitan conocer los estudiantes; le siguen las dimensiones y niveles, también relacionadas con la coherencia y cohesión del texto. Otro aspecto que requieren trabajar los alumnos es como ampliar la macroestructura, y para ello necesitan practicar las diferentes secuencias discursivas.

4. ¿Qué estrategias de escritura aplicó durante el curso?

Sus respuestas se resumen en la siguiente tabla:

Tabla 3. Estrategias de Escritura Aplicadas

No	Variable	Frecuencia
1	Taller de coherencia y cohesión	145
2	Pre-escritura	139
3	No hay relación con la pregunta	138
4	Escoger el tema y escribir periódicamente	118
5	Mapa sinóptico	115
6	Realización de borradores	102
7	Conocer la intención del autor.	87

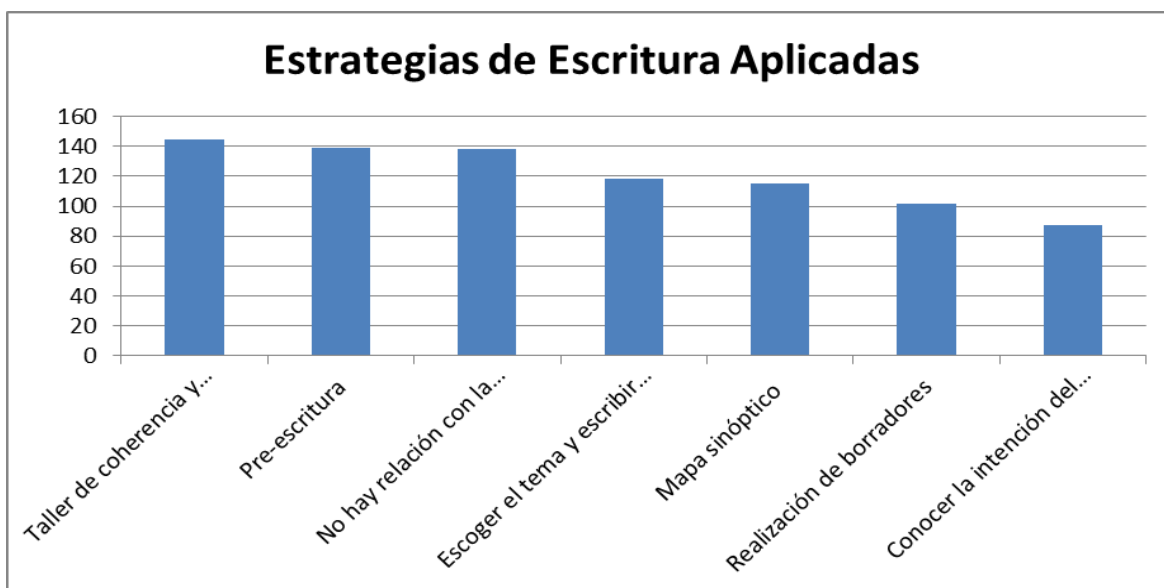


Gráfico No. 3. Estrategias de Escritura Aplicadas. Fuente: La Investigación. Año 2014

Según las respuestas anteriores, todos los profesores trabajan los conceptos de coherencia y cohesión; sin embargo, los estudiantes requieren profundizar sobre estos temas, por lo que se puede deducir que los alumnos no lo aplican en sus ejercicios diarios. Muchos estudiantes dieron razones diferentes a la solicitada en la pregunta. Otro aspecto importante que se puede discernir a través de las respuestas, es que los docentes si trabajan procesos de escritura, eso se evidencia a través de las respuestas: pre-escritura, escoger el tema, realización de borradores y conocer la intención del autor. En este aspecto se pueden dar dos situaciones: la primera que el docente haya trabajado todo el proceso de escritura y el estudiante separe las partes de ese proceso, o la segunda, que sea el docente quien haya propuesto solo una de ellas en forma aislada.

5. Enumere los pasos que emplea para realizar un escrito.

En la siguiente tabla se presenta el resumen de los resultados:

Tabla 4. Pasos para la realización de un escrito.

Lugar	150	ALUMNOS	PORCENTAJE
1	Introducción, desarrollo y conclusión.	78	52%
2	Identificar las ideas principales, relacionar las ideas y redactar.	17	11%

Esta pregunta fue de gran importancia para las investigadoras porque aclaró definitivamente el panorama de las necesidades de escritura de los alumnos a la hora de realizar sus producciones textuales, pues claramente se pudo observar que un alto porcentaje desconoce definitivamente el proceso de escritura, o como ya se analizó anteriormente, es posible que hayan escuchado sobre él, pero no lo apliquen. Como se evidencia en la respuesta que ocupó el primer lugar, los pasos o proceso para realizar la escritura lo confunden con la estructura del texto, y un mínimo porcentaje 11% tiene una vaga idea del tema.

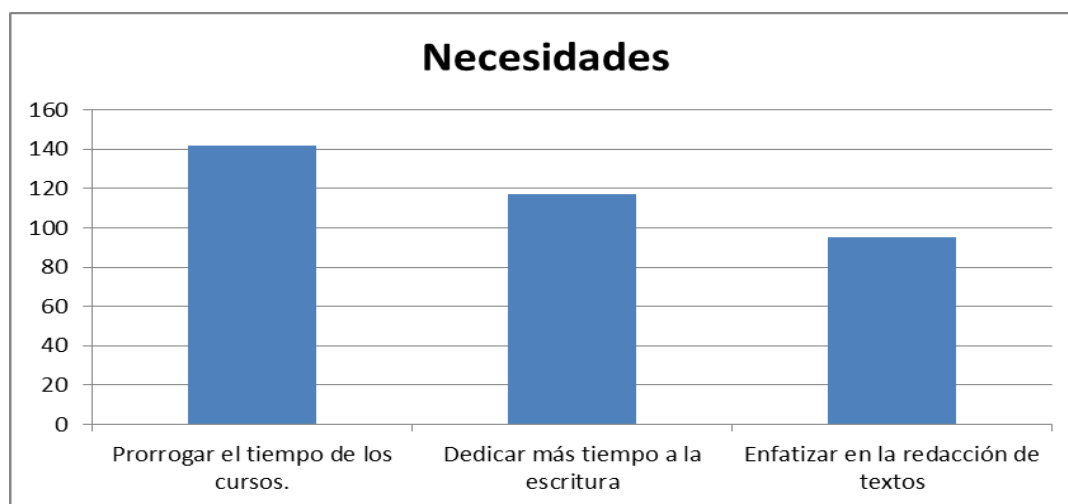
El análisis a las respuestas de este ítem, se refuerza con una relacionada en el primer cuadro que hace referencia a los aspectos de escritura que los estudiantes desearían profundizar. Todos los estudiantes manifiestan esa necesidad, que, si bien no la conocen como proceso de escritura, la manifiestan en palabras como: ¿Cómo producir un texto?, creación de textos, pasos para la escritura, el orden en la redacción, entre otras.

6. Escriba las sugerencias que usted considere para mejorar los cursos de Lectura y producción de Textos.

En la tabla 5 se resumen las sugerencias de los estudiantes.

Tabla 5. Sugerencias para mejorar los cursos.

No	Variable	Frecuencia
1	Prorrogar el tiempo de los cursos.	142
2	Dedicar más tiempo a la escritura	117
3	Enfatizar en la redacción de textos	95



Grafica 5 Sugerencias para mejorar el curso. Fuente: La Investigación. Año 2014

Impacto de los cursos de lectura y escritura en la formación de los estudiantes

Teniendo en cuenta que a lo largo del tiempo en que se han implementado este tipo de cursos han surgido interrogantes y cuestionamientos sobre el bajo impacto de los conocimientos adquiridos por los estudiantes en la lectura y escritura especializada en cada uno de sus programas, se realizó un grupo focal con los profesores de los cursos de Lectura y Producción de Textos Escritos, con base en las siguientes preguntas:

1. ¿Cómo podemos debatir la idea que tienen algunos directivos y docentes sobre la falta de resultados de la asignatura de Lectura y Producción de Textos?

Ante esta pregunta se suscitó el siguiente debate que se inicia con la participación de una docente, quien manifestó la importancia de trabajar sobre la visión que directivos y docentes de la Universidad de Nariño, tienen sobre la lectura y la escritura. Ellos priorizan los conocimientos disciplinares frente a las competencias básicas ofrecidas por la Universidad. Otro profesor afirma que las reacciones anteriores son de tipo emotivo, en el sentido de considerar mejor los conocimientos específicos que otros, y un desconocimiento de los procesos que implica escribir. Concluye que quien hace este tipo de comentarios es una persona que no escribe.

Otra posición frente a la pregunta sugiere que los docentes de la asignatura debemos manejar la evaluación en manera integral, de tal forma que se valoren los trabajos tanto individuales como colectivos dentro y fuera del salón de clase, para que el estudiante demuestre su interés en aprender a escribir y se cambie la impresión de facilismo que ha convertido al área en una asignatura de segundo orden.

Para cambiar esta visión negativa del área se propone un proceso de sensibilización que además sea impulsado desde esferas nacionales e internacionales, ya que los estudios sobre lectura y escritura involucran redes universitarias, estatales y es una problemática analizada en todos los niveles de educación.

Se necesita de un maestro escritor que genere una motivación hacia la creación textual y hacia la lectura comprensiva de diferentes textos dentro de su campo profesional y personal.

En conclusión, se requiere que en la universidad se proponga una cultura de la escritura, comenzando por los docentes, para que los trabajos de los estudiantes no sean aislados; por el contrario, se conviertan en un discurso de interacción social.

2. ¿Qué intensidad horaria de la asignada al área se dedica a la lectura y qué intensidad a la escritura?

La mayoría de los docentes participantes de este grupo focal manifiestan que dedican más tiempo a la comprensión lectora, porque la consideran una base para los procesos de escritura, y que utilizan textos de diferentes tipologías como motivación hacia la escritura de textos. Se presentan tres docentes que manifiestan hacer más énfasis en los procesos escriturales porque requieren de la lectura evidenciada en las producciones textuales de los estudiantes y además como un requisito para su vida académica e incluso para sus trabajos de grado. Además, algunos docentes afirman que en los colegios se prioriza la formación en lectura sobre la producción escrita, pues los grados de escritura diagnosticados en los estudiantes que ingresan son inferiores a aquellos que se requieren en el nivel de Educación Superior, esto hace que sus prácticas académicas no tengan éxito en la universidad, en algunos casos generan deserción estudiantil.

3. ¿En relación a los procesos de escritura, qué tiempo le dedica a cada una de las fases del proceso?

En este aspecto las respuestas fueron heterogéneas y se pudo comprobar que únicamente dos docentes trabajan este enfoque de escritura por proceso. En algunos casos, los profesores realizan la revisión de textos, desde un aspecto normativo relacionado con la ortografía, la puntuación y la presentación general de los escritos. Otros profundizan en la planeación, a través de acuerdos con los estudiantes, quienes eligen el tema y tipo de textos a trabajar. Algunos docentes admiten que realizan sus clases desde el concepto de técnicas de estudio. Respecto de las estrategias de escritura, existe un desconocimiento generalizado de la planificación. En cuanto a la reescritura, de acuerdo a las respuestas dadas por los docentes en el grupo focal, se infiere que los estudiantes no escriben ninguna versión previa a la definitiva; que aquellos que hacen un intento de borrador solo modifican aspectos formales y en un mínimo porcentaje cambian algo del contenido o de las ideas, muchos con el propósito de "que se entienda", aunque no logran relacionar ese propósito más que con la ortografía o el vocabulario.

Lo anterior reafirma lo expresado anteriormente; es decir, al carecer de una organización dirigida por el profesor a la hora de escribir, esto afecta todo el resultado: no tienen en cuenta la finalidad del texto, la adecuación al género, el registro, ni el lector, no

cuentan con estrategias de escritura organizadas y con un objetivo definido que permita superar la visión que "un texto está bien escrito si no tiene errores de ortografía" y que se analicen otros elementos, que si bien no dejan de ser importantes, no son la bitácora para escribir.

Como conclusión de esta pregunta se puede afirmar que para poder analizar los procesos de escritura de los estudiantes es preciso preguntarnos, cómo se sienten desde su experiencia personal al tener que asumir tareas de escritura, analizar qué hacen efectivamente para escribir en relación con lo que consideran que "deberían" hacer.

4. ¿Cómo ayudar a los estudiantes a desarrollar un trabajo de escritura desde la pragmática y no como un requisito para obtener una nota?

Los docentes manifestaron la importancia de la motivación y de concienciar frente a aquello que se considera un buen trabajo. Un profesor mencionó que tenía buenos resultados compartir con los estudiantes textos que los inducían a asumir posturas críticas y afines con sus carreras. Además, declararon que resulta enriquecedor que los estudiantes que se matriculan en los cursos sean de diferentes carreras. En realidad, el grupo de docentes no tiene estrategias claras para superar el paso de la oralidad a la escritura. Esta dificultad conduce a dejar solos a los estudiantes, a trabajar la escritura como un producto evaluable y definitivo, desconociendo la situación de enunciación, que desde cualquier enfoque que se trabaje, permite reconocer el texto escrito como un espacio de interacción social, en el cual es necesario reconocer la presencia del otro y plasmarla en el texto. Es aquí cuando debe haber claridad sobre lo que en realidad se construye al escribir, interacción donde debe aparecer claramente tanto la intención, como la posición frente a lo dicho y la predicción del lector.

Desde la experiencia docente de las investigadoras, se trabajó el enfoque de escritura por proceso, esto nos lleva a valorar los borradores, las huellas de la transformación del texto, que serán modificados a partir de sucesivas revisiones. Este hecho supera la visión de nota y nos permite como docentes hacer un acompañamiento a la construcción del sentido del texto que propone el estudiante al momento de escribir. Los borradores que elaboran los estudiantes revelan el grado de conciencia que se tiene frente a la escritura, el contexto y otras

particularidades personales. Por eso se considera a este enfoque como un método válido para enfrentarse a la producción escrita.

5. Para que la calidad de los textos producidos por los estudiantes mejore es necesario que los conocimientos enciclopédicos, que guardan los estudiantes en su memoria a largo plazo, sean alimentados y activados, de esta manera las referencias bibliográficas utilizadas en la producción denotarán una verdadera intertextualidad. Por lo tanto, ¿Qué estrategias pueden recrear el mundo al que hará referencia el texto del estudiante?

Las respuestas de los docentes hacen referencia a la relación entre la oralidad y la escritura que permiten motivar a los estudiantes a exponer desde diferentes enfoques críticos los textos, es importante escuchar, proponer debates, entregar diferente material de lectura que ayude a asumir el tema desde múltiples perspectivas, para que la construcción del texto refleje estas lecturas previas, y una intertextualidad pertinente. Cada una de las respuestas dadas por los docentes a la pregunta planteada, confirmó que a pesar del conocimiento teórico que poseen los docente no es aplicado, como se evidenció en el análisis de los programas e informes presentados por algunos docentes y que se relacionan en la primera parte del análisis de la información.

En consideración a lo ya expuesto, se considera que para recrear el mundo al que hará referencia el texto del estudiante, se debe activar la capacidad de interactuar con otros textos, esto está directamente relacionado con el diálogo, solo que en este caso se refiere a la interacción de textos que, los estudiantes escritores desde su enciclopedia cultural, pueden identificar relaciones en su género, tema, composición o estilo que posibilitan crear mundos alternativos respecto al nuestro y que ayudan a entender mejor la realidad.

6. Dentro de los contenidos programados en el área de lectura y producción de textos aparecen como temas fundamentales la superestructura, macroestructura, y microestructura ¿cómo son trabajadas desde su quehacer pedagógico?

En este aspecto se notó que la mayoría de los docentes no expresaron en forma práctica su trabajo en estos contenidos, lo que dejaría un gran vacío en las bases conceptuales que ayuden

al estudiante a trabajar el texto escrito, en parte se justifican en el tiempo que se tiene para la asignatura.

Esto nos lleva a concluir que los docentes necesitan una continua capacitación para motivar adecuadamente los procesos de escritura en la universidad y que es necesario valorar la producción escrita de estos docentes, la cual debe ser compartida a través de la interacción con su experiencia como escritor, con sus estudiantes y con los profesionales del área. Éste debe constituirse en un requisito adicional y permanente para ejercer la cátedra de Lectura y Escritura, además de los títulos y experiencia profesional que los vincula como docentes de la Universidad de Nariño.

Es lógico que las experiencias que tienen los docentes en relación a sus propios procesos de escritura y a las representaciones que tienen de sí mismos, de su tarea como educadores escritores y de los alumnos, repercute positivamente en la elaboración de estrategias de intervención en pro de los procesos de escritura de los estudiantes.

CONCLUSIONES Y PROPUESTA

A continuación, presentamos las conclusiones más importantes de la investigación:

Los estudiantes requieren que se den alternativas frente al trabajo de escritura que ellos presentan, no solamente sobre la corrección ortográfica y gramatical, sino también en como logran comunicar el conocimiento que han procesado.

La investigación permitió reconocer la necesidad de implementar la escritura como proceso, en el desarrollo del área de Lectura y Producción de Textos, y como estrategia para desarrollar las competencias lingüísticas, paralingüísticas, discursivas, sociales, culturales e ideológicas que intervienen en la construcción de sentido en el texto, en tanto el lector como el escritor desempeña un rol activo que interactúan con la cultura.

El docente debe preocuparse por dar respuesta a los interrogantes que el estudiante tiene durante el proceso de escritura para que se construya conocimiento, se fomente la transformación de la realidad, dinamizando los espacios de aprendizaje.

Los alumnos dan importancia a los aspectos formales del texto producido, pero no planifican el mismo organizando la información, planteándose metas en la escritura, determinando el auditorio o lector, ni el género.

Los profesores brindan a los estudiantes recomendaciones para la elaboración de los textos, pero las respuestas dadas por los docentes y encontradas en la información que arrojó

esta investigación, corroboran que las recomendaciones no apuntan a una verdadera estrategia de escritura.

La escritura en el ámbito privado de nuestros estudiantes consiste en mensajes de texto y conversaciones en Chat que reproducen las características de la oralidad y se trata de una escritura libre y personal alejada del desarrollo lógico y formal propio de la escritura académica, que requiere de la inscripción en una situación de comunicación institucional, con un auditorio amplio y un lector específico, entre otras características.

Uno de los aportes fundamentales de la investigación fue la elaboración de dos textos de escritura académica para el contexto universitario, sobre los cuales nos referimos a continuación.

El texto “*Aprender a Escribir*”, nace a partir de varios años de docencia e investigación de las docentes que se han desempeñado como Coordinadoras de Lectura y Producción de Textos, de la Universidad de Nariño. Las autoras tomaron aspectos relevantes al momento de la escritura, aquellos que desde su experiencia han dado resultado al momento de compartir con los estudiantes la necesidad y el gusto de plasmar sus ideas en un texto escrito.

La primera y más importante está relacionada con la necesidad que tienen los estudiantes de aprender a escribir a través de una estrategia organizada, ordenada, mediante la cual los escritores novatos puedan tomar sus propias decisiones sobre los diferentes pasos para la elaboración de su escrito. Por lo anterior se diseñó la propuesta teniendo en cuenta el enfoque metacognitivo de la escritura mediante procesos. Es así como “*Aprender a Escribir*” consta de cuatro capítulos, cada uno de los cuales representa una fase del proceso general de escritura y trata los tipos de texto solicitados por los intereses de los estudiantes y requeridos en el quehacer académico.

Otro aspecto importante que se tuvo en cuenta, fue la de dar respuesta a las necesidades de los estudiantes, quienes a través de la encuesta manifestaron sus inclinaciones sobre los temas de escritura que deseaban profundizar y en otra parte de la encuesta dieron a conocer los aspectos escriturales, que consideraban difíciles a la hora de enfrentarse a la producción textual.

Además de lo anterior también se consideró la posición de los docentes. Al revisar los programas e informes presentados por los docentes se pudo evidenciar, que la mayoría, presentan las diferentes partes de los documentos de manera desarticulada. Por ejemplo, en

los programas proponen teorías o metodologías que según los informes no aplican. De estos últimos se infiere que los docentes son más prácticos que teóricos a la hora de enseñar a escribir. Por lo anterior, el diseño de la propuesta invita a realizar actividades sencillas, prácticas y en conjunto, para que el estudiante comparta con su docente su proceso de producción.

Uno de los propósitos del trabajo desarrollado es motivar al estudiante, es por esto, que el léxico y estructuras utilizadas en el desarrollo del libro son sencillas, se invita permanentemente al estudiante a recordar aquellos parámetros necesarios para escribir, las actividades propuestas son fáciles de realizar y cada alumno pueden hacer su propia evaluación o permitir la ayuda de terceros, en otras palabras, la flexibilidad que se propone ayuda al escritor novato a realizar su proceso de manera ágil y placentera.

Otro aspecto del trabajo realizado en la propuesta, es la posibilidad que tiene el estudiante de reflexionar sobre los diferentes campos que se tratan, esto, para que su aprendizaje sea más comprensible que memorístico, se acude a darle consejos útiles relacionados con cada uno de los temas tratados.

Como se puede observar, no se trata de fórmulas mágicas ni de un método, tampoco se trata a la escritura como una facultad especial de unos pocos, sino todo lo contrario, se propone al nuevo escritor la posibilidad de aprender a escribir.

Se acude a proporcionar información sobre la escritura como un proceso en el que se incluye los aspectos cognoscitivos, lingüísticos, afectivos y sociales.

Finalmente, las actividades que se proponen invitan al estudiante a realizar los ejercicios, a reflexionar sobre sus respuestas y a confrontarlas con las de su profesor, puesto que se trata del desarrollo de talleres dirigidos y que cuentan con el acompañamiento del docente del área.

Referencias

- Bajtin, Mijaíl & Vigotski. (1989). *La organización semiótica de la conciencia*. Barcelona: Anthropos.
- Bajtin, Mijaíl. *Estética de la creación Verbal*. México: Editorial Siglo XXI
- Bajtin, Mijaíl. (1975). *La palabra en la novela*. *Revista de Ciencias. Sociales Contemporánea*, academia de Ciencias de la URSS, No. 1.
- Bernárdez, Enrique, (1982) “Introducción a la lingüística del texto”, Madrid: Espasa Calpe.
- Ballester, M., & Barrón. M. Los estudiantes universitarios y las tareas de escritura: Una experiencia de grupo focal, En: *Facultad de Ciencias Humanas. Universidad Nacional del Centro de la Provincia de Buenos Aires*. [Citado 3 agosto 2008] Disponible en la

- World W.de Web: <http://www.feeye.uncu.edu.ar/web/X-CN-REDUEl/eje3/Ballester.pdf>.
- Boyle, Joyceen. (2003). Estilos de etnografía. Asuntos Críticos en los métodos de Investigación cualitativa. Primera edición en español, Medellín: Editorial Universidad de Antioquia, En MORSE Janice M. (editora).
- Cadena, S., Narváez. E., & Chacón. M. (2006). Comprensión de textos escritos académicos y tareas escritas en las asignaturas del área Profesional; concepciones de los maestros universitarios. Cali: Departamento de lenguaje, Universidad Autónoma del Occidente.
- Caldera, R., & Bermudes, A. (2007), Alfabetización académica: comprensión y producción de textos. *Educere*. jun. 2007. vol.11. N°37 [citado 31 Agosto 2008]. P.247-255. Disponible en la World Wide Web: <http://www.scielo.org.ve/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1316-49102007000200010&lng=es&nrm=iso>. ISSN 1316-4910
- CAMS, A. Escribir para aprender. Una visión desde la teoría de la actividad. http://sedll.org/es/admin/uploads/congresos/12/act/7/Camps,_Ana.pdf
- Camelo, E. (2005). Análisis de la problemática cultural de los jóvenes estudiantes en su relación con la lectura y la escritura Nuevas tecnologías y educación. Santiago de Cali: Instituto de educación y pedagogía de la Universidad del Valle.
- Carlino, P. (2002). Leer y escribir en la Universidad. En: Textos en contexto. Lectura y vida. Vol. 6. ISSN 1514-5332. Buenos Aires.
- Carlino, P. (2005). Escribir, leer y aprender en la universidad. Argentina: Fondo de cultura económica.
- Cassany, D. (2000). Reparar la escritura Didáctica de la corrección de lo escrito. Edición 13. España: Editorial GRAO.
- Cassany, D. (1989) *Describir el escribir. Cómo se aprende a escribir*, Buenos Aires: Paidós.
- Castelló, M. De la Investigación sobre el proceso de composición a la enseñanza de la escritura. En: Revista signos, vol.35 N. 51-52. [Citado 25 de enero 2009]. P. 149-162. Disponible en la World W.de Web: http://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0718-0934200200510001&lng=es&nrm=iso&tíng=
- Baumann (Ed.), *La comprensión lectora (Cómo trabajar la idea principal en el aula)*, Madrid: Visor.
- Díaz, A. (1999) “Aproximación al texto escrito” Medellín: Editorial Universidad de Antioquia.
- Díaz, F., y otros. (2002) “Estrategias docentes para un aprendizaje significativo”. México: McGRAW Hill.
- Ferreiro, E. (2002) (Compiladora) Relaciones de (in)dependencia entre oralidad y escritura, Barcelona: Gedisa Editores.
- Ferreiro, E, (2001). Las representaciones del lenguaje y el proceso de Alfabetización. En Alfabetización, Teoría y práctica. Cuarta edición. México: Editorial Siglo XXI. (2001). Pág. 13-28.
- Frías, M. (1996) *Procesos creativos para la construcción de textos*, Bogotá, Editorial Magisterio.
- Flower. L. Hayes, J. (1996). La teoría de la redacción como proceso cognitivo. En: Rodríguez, M. . Textos en contextos. Buenos Aires: Asociación Internacional de lectura y Vida.
- Halliday, M.A.K. (1998). “El lenguaje como semiótica social” México.

- Kauffman, A. (1993). "La escuela y los textos". Bogotá: Editorial Santillana.
- Marinkovich, J. & Morán, P. (1995) "La calidad del texto argumentativo en estudiantes de 4 medio: algunos rasgos significativos", *Estudios Filológicos*.
- Marinkovich, J. Enfoques de proceso en la producción de textos escritos. En: revista *signos*. Vol. 35, N. 51-52 (citado 9 septiembre 2008), p 217-230. Disponible en la World Wide Web: <http://scielo.php?scrip0so718-09342002005100014&Ing=es&nrm=iso>. ISSN 0718-0934. DOI: 10.4067/S0718-0934200205100014
- Martínez, M. C y otros (1997) *Los procesos de la lectura y la escritura*. Cali: Editorial Universidad del Valle.
- Miñones, L & López, M. Representaciones de la escritura académica en alumnos preuniversitarios: en el caso de las conexiones concesivas
- Narvaez, E. (2004). *La Influencia educativa para la comprensión de Textos escritos académicos en la universidad: el caso de un curso presencial*. Tesis postgrado. Maestría en lingüística y español. Santiago de Cali. Universidad del Valle. Escuela de ciencias del lenguaje.
- Parodi, G. (1993) "Macroestrategias en la comprensión de textos escritos: relaciones retóricas implícitas", *Estudios Filológicos*.
- Parodi, G. (2003). *Relaciones entre lectura y escritura: Una perspectiva cognitiva discursiva. Bases teóricas y antecedentes empíricos*. Valparaíso: Ediciones Universitarias de Valparaíso.
- Plan de Desarrollo Institucional 2008-2020 Universidad de Nariño
- Reyes, G. (1984). *Polifonía Textual*. Madrid: Gredos.
- Rijlaarsdam, G., y Couzijn M. La estimulación de la metacognición en la enseñanza de la escritura. En: *El papel de la actividad metalingüística en el aprendizaje de la escritura*. Pág. 215-258. Universidad de Ámsterdam.
- Rincón, G., & Muñoz, M. L. (2005). *El maestro como lector y productor de textos*. Programa de mejoramiento Docente en lengua materna: desarrollo de la lectura y la escritura. Gobernación del Valle del cauca, secretaria de educación Departamental.
- Rincón, L. & López O. (2016). Aproximaciones a un modelo de autorregulación en escritura académica. *Folios* (No 43). 59-76.
- Rodríguez, M. (1996). *Textos en contextos*. Buenos Aires: Asociación internacional de lectura y vida.
- Searle, J.R. (1980) *Actos de Habla*, Madrid: Editorial Cátedra.
- Sequeida, J. & G. Seymour (1994) "Demandas cognitivas del desarrollo de la expresión escrita en adolescentes", *Pensamiento Educativo*, 15.
- Serafini, M.T. (1994) *Cómo se escribe*, Barcelona: Paidós.
- Universidad De Nariño. (2008). *Plan de Desarrollo de la Universidad de Nariño*, San Juan de Pasto.
- Universidad Pedagógica Nacional. (2004). *Encuentro Iberoamericano de formación de docente: "entre orugas y mariposas"*. Tomo 1 conferencias. Colombia.
- Valles, S. M. (2003) *Técnicas cualitativas de investigación social: Reflexión metodológica y práctica profesional*. Madrid: Editorial Síntesis
- Van Dijk. T. El análisis crítico del discurso y el pensamiento social. En: *Atenea Digital*. No. 1. 18-24. [citado 16 abril 2009] P. 1-7. Disponible en la Word w de web: <http://blues.uab.es/athenea/num1/vandijk.pdf>
- Van Dijk. T. *De la gramática del texto al Análisis crítico del discurso*. Una breve

- autobiografía académica, [citado 11 agosto 2009] disponible en la Word wide web:
<http://www.discourses.org/De%20a%20gramatica%20del%20texto%20al%20anali%20sis%20critico%20del%20discurso.pdf>.
- Van Dijk, T. (2000). (Compilador). El discurso como estructura y como Proceso. Barcelona Gedisa.
- Van Dijk, T. (2000). (Compilador). El discurso como interacción social. Barcelona Gedisa.
- Van Dijk, T. A, (1995) Texto y contexto (semántica y pragmática del discurso), Madrid, Cátedra.
- Van Dijk, T. (1980) *Estructuras y funciones del discurso*, Madrid: Cátedra
- Van Dijk, T. (1978). La ciencia del texto. Un enfoque interdisciplinario. Barcelona: Ediciones Paidós.
- Vásquez, R. F. (2005). Rostros y máscaras de la comunicación. Bogotá : Editorial Kimpres.
- Voloshinof, V. (1929).El marxismo y la filosofía del lenguaje. Leningrado
- Vygotsky, L. (1998).Pensamiento y lenguaje. Buenos Aires. Editorial: La pléyade.
- Werstch J.V. (1985). Vikotsky y la formación social de la mente. Cambridge.
- Zavala, I. (1997).Discurso social y critica dialógica en Literatura creación y enseñanza. Actas del VI simposio Nacional de la federación de Asociaciones de profesores de Español, Edic. del Orto.